EN — TYPE 794 CAMPING SINGLE STAGE FIXED LOW PRESSURE REGULATOR COMPLIANT WITH STANDARD EN 16129

cavagna group

For every type of liquefied petroleum gas: Propane, Butane and LPG

This product is covered by the manufacturer's general warranty conditions, available in the General Warranty Conditions section of the www.cavagnagroup.com website.

DANGER

- Gas leaks may cause fatal fires or explosions
- Only skilled persons must work on gas circuits
- Inspect the gas circuit regularly
- Replace adaptors, valves and regulators as recommended by the relevant technical regulations
- Failure to follow these instructions with care could lead to serious health risks

The manufacturer reserves the right to modify this instruction sheet without notice.

THE MANUFACTURER GUARANTEES THAT THIS REGULATOR COMPLIES WITH THE REGULATIONS AND STANDARDS REFERRED TO ABOVE. IT IS THEREFORE THE INSTALLER'S RESPONSIBILITY TO COMPLY WITH THE REGULATIONS IN FORCE IN THE REGULATOR'S COUNTRY OF USE AND CHECK ANY SPECIFIC DIRECTIVES COVERING ITS APPLICATION.
FAILURE TO COMPLY WITH THE INSTRUCTIONS PROVIDED HERE LEADS TO AUTOMATIC FORFEITURE OF THE MANUFACTURER'S WARRANTY ON THE PRODUCT, AND THE MANUFACTURER SHALL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY CONSEQUENT DAMAGE.

Operating instructions to be kept by the user
Read carefully before using

- Input pressure (p): 1-16 bar (Propane)/0.3-7.5 bar (Butane)/0.3-16 bar (LPG)
- Regulated pressure (p): 29 mbar / 37 mbar / 50 mbar (written on the label)
- Guaranteed output (M_v): 0.8 kg/h / 1 kg/h (written on the label)
- Inlet connection: G.3-G.21 - G.32 - G.35 of EN 16129
- Outlet connection: H.1 - H.4 - H.11 - H.50 - H.51 of EN 16129
- Type of gas: Propane, Butane and LPG (written on the label)
- Note: the marking of $\Delta P2$ or $\Delta P5$ marked on the label (1) is the value of maximum downstream admissible pressure loss downstream and shall not be exceed.

1 INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

- TYPE 794 is a camping regulator used to supply gas to utilities at specific pressure and flow, as indicated on the label (1).
- Make sure the regulator inlet and outlet are compatible with the cylinder and the appliance being used.
- The gas cylinder must always be kept in vertical position. Do not move the cylinder during the operation. When the device is used outdoors, it shall be positioned or protected against direct penetration by any tracking water.
- TYPE 794 versions featuring a release valve (the marking "PRV" is visible on the label (1)) are generally not type-approved for use in closed premises (see local laws on the subject).
- TYPE 794 operating temperature range is 0/+50°C for Butane and -20/+50°C for Propane and LPG.
- Never look for gas leaks with a live flame. Use instead a solution of water and soap.
- In the event of any faults being found, close the gas supply and immediately contact your gas supplier.
- Should a leak catch fire before you manage to close the control knob (10) then use a wet cloth to close it.
- Avoid that the hole on the cover (VENT) is obstructed or stopped (12).
- This regulator is not for use in caravans and motor caravans.
- For a permanent use outside the house, install the regulator in a position protected from the weather, paying great attention to the position of the vent hole (12).

Until the time of installation, the product must be stored in a clean, dry location protected from weather, atmospheric agents and direct sunlight. It must not be knocked or dented in any way. Before installation, inspect the product for damage and dirt. Damaged products must not be installed.

2 ASSEMBLY ON THE GAS CYLINDER

In total absence of flame, remove the seal cap from the self-closing valve (7). After checking the presence and the good condition of the gasket (8), tighten the 794 by screwing up in the direction indicated by the arrow (9) (clockwise direction of rotation). You should tighten moderately, nevertheless sufficiently to ensure a leak-tight joint which will be checked by using a soapy-water solution.

3 FITTING THE RUBBER HOSE (fig.1)

- Connect the end of the hose (3) to the regulator outlet, if necessary with the aid of soapy water. Fasten the hose using clamps (4). Do not over-tighten to prevent damaging the hose (in some countries, the hose clamps and the hose are of standards dimensions).

4 OPERATING THE ON/OFF CONTROL KNOB

Once the 794 has been correctly mounted on the self-closing valve, the gas supply takes place by turning the control knob (10) counterclockwise. To shut off the gas supply, reverse above procedure. The symbol (11) engraved on the knob indicates its opening and closing direction.

5 REPLACING THE GAS CYLINDER

Make sure that :
- All taps on the gas appliance are in the closed position.
- The control knob (10) is closed.
- Disconnect the connection to the gas appliance.
- Then, remove the 794 by unscrewing counterclockwise.
- Do not move the cylinder during operation

6 GAS LEAKS

All gas leaks, however small, are dangerous and must be eliminated. Escaping gas can normally be traced by smell or sound but liquid detergent should be brushed over the area to confirm the location of the leak. NEVER look for a leak with a naked flame.
On cylinders, if a leak is suspected, turn off gas supply immediately, and extinguish any standing pilot lights or naked flames. Ventilate the room if possible. If the cylinder is indoors, move the cylinder outdoors to a safe place, and call your dealer for advice.

7 EXCESS FLOW VALVE (EFV)

The TYPE 794 is equipped with a safety device "excess flow valve" designed to stop gas escaping in case of accidental detachment or breakage of the rubber hose used to supply gas to the user appliance. The marking "EFV" on the label (1) shows the presence of this device on the TYPE 794.

The flow limiting device should operate as follows:
- In the event of the hose moving from its correct position:
- Close the control knob (10)
- Fit the hose correctly back on the regulator hose connection.
- Open the control knob (10)
- Wait at least 20 seconds before reopening the application again.

To ensure correct operation of the flow limiting device during gas supply, the appliances hose length should be 1.5m at maximum.

In normal conditions of use, in order to ensure the correct operation of the of the installation, it is recommended that this regulator is changed within 10 years of the date of manufacture. 10 years is a recommendation which may be replaced by national rules or code of practice.

IMPORTANT: Never leave the regulator connected to the cylinder valve when the rubber hose is not correctly fitted in its housing as the flow limiting device has not been designed to guarantee the gas supply shut off function.
The product must never be tampered with or dismantled; any such procedures lead to forfeiture of warranty cover on the product and the manufacture declines all consequent responsibility.

8 RECOMMENDATIONS FOR THE FINAL CUSTOMER

Gas leaks may cause fires and explosions.
- If a smell of gas is noticed:
- Do not use electrical devices or the telephone
- Do not switch on household appliances
- Call your supplier from a neighbour's telephone at once
- If you are unable to contact your supplier, inform the fire service at once.

CAVAGNA GROUP SPA - LPG & natural gas regulators RECA division
Via Matteotti, 5 - 25012 Viadana di Calvisano
Brescia ITALY
info@cavagna.com - www.cavagnagroup.com
Tel: +39 030 9688611 – Fax: +39 030 9968712

ES — Regulador Camping TIPO 794 una etapa de baja presión fija

cavagna group

Cumple con la norma EN16129
Para cada tipo de gas licuado de petróleo: Propano, butano y GLP.

Este producto está cubierto por las condiciones de garantía generales del fabricante, disponible en la sección Condiciones Generales de Garantía, del sitio web www.cavagnagroup.com

PELIGRO

- Las fugas de gas pueden causar incendios o explosiones fatales
- Sólo personal calificado debe trabajar en circuitos de gas
- Inspeccione el circuito de gas regularmente
- Reemplace los adaptadores, válvulas y reguladores según lo recomendado en los reglamentos técnicos correspondientes.
- Cuidado con el incumplimiento de estas instrucciones, esto podría provocar graves riesgos de salud.
El fabricante se reserva el derecho de modificar estas instrucciones sin previo aviso.

EL FABRICANTE GARANTIZA QUE ESTE REGULADOR CUMPLE CON LOS REGLAMENTOS Y NORMAS QUE SE MENCIONAN ARRIBA. ES POR LO TANTO RESPONSABILIDAD DEL INSTALADOR CUMPLIR CON LAS NORMAS VIGENTES EN EL PAÍS SOBRE EL USO DE REGULADORES Y DEBE CONSULTAR CUALQUIER INSTRUCCIÓN ESPECÍFICA QUE CUBRA SU APLICACIÓN.
EL CUMPLIR CON LAS INSTRUCCIONES DESCRITAS LLEVA A LA PÉRDIDA AUTOMÁTICA DE LA GARANTÍA DADA POR EL FABRICANTE AL PRODUCTO Y SE HACE RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO PRODUCIDO.

INSTRUCCIONES DE USO DEBEN SER GUARDADAS POR EL USUARIO
Lea detenidamente antes de usar

- Presión de entrada (p): 1-16 bar (Propano) / 0.3-7.5 bar (Butano) / 0.3-16 bar (GLP)
- Presión de salida (p): 29 mbar / 37 mbar / 50 mbar (escrito en la etiqueta)
- Caudal garantizado (M_v): 0.8 kg/h / 1 kg/h (escrito en la etiqueta)
- Conexión de entrada: G.3 - G.21 - G.32 - G.35 de EN 16129
- Conexión de salida: H.1 - H.4 - H.11 - H.50 - H.51 de EN 16129
- Tipo de gas: Propano, Butano y GLP (escrito en la etiqueta)
- Nota: el marcado de $\Delta P2$ o $\Delta P5$ está marcado en la etiqueta (1) es el valor máximo admisible de la perdida de presión aguas abajo y no debe excederse.

1 INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

[Spanish operating instructions — continued in the same layout as the English section]

CAVAGNA GROUP SPA - LPG & natural gas regulators RECA division
Via Matteotti, 5 - 25012 Viadana di Calvisano
Brescia ITALY
info@cavagna.com - www.cavagnagroup.com
Tel: +39 030 9688611 – Fax: +39 030 9968712

PT — TIPO 794 REDUTOR DE GÁS CAMPING EM CONFORMIDADE COM A NORMA EN 16129

cavagna group

Para todo o tipo de gás de petróleo liquefeito. Propano, Butano e GPL

Este produto está coberto pelas condições de garantia gerais do fabricante, disponível na secção Condições Gerais de Garantia patentes no site de www.cavagnagroup.com

PERIGO

- Fugas de gás podem causar incêndios ou explosões fatais
- Somente pessoas qualificadas devem trabalhar em redes ou circuitos de gás
- Inspecione o circuito de gás regularmente
- Substitua os adaptadores, válvulas e redutores, como recomendado pelas normas técnicas aplicáveis.
- O não cumprimento destas instruções pode levar a sérios riscos para a saúde
O fabricante reserva-se no direito de alterar esta folha de instruções sem aviso prévio.

O FABRICANTE GARANTE QUE ESTE REDUTOR ESTÁ EM CONFORMIDADE COM OS REGULAMENTOS E NORMAS ACIMA REFERIDAS. É POR ISSO DA RESPONSABILIDADE DO INSTALADOR RESPEITAR AS NORMAS VIGENTES NO PAÍS ONDE O REDUTOR SERÁ UTILIZADO E VERIFICAR QUAISQUER DIRECTIVAS ESPECÍFICAS ABRANGENDO SUA APLICAÇÃO.
O NÃO CUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES FORNECIDAS NESTE DOCUMENTO, IMPLICA A PERDA AUTOMÁTICA DA GARANTIA DO FABRICANTE, E O FABRICANTE NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER PREJUÍZOS OU DANOS RESULTANTES.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO A SEREM MANTIDAS PELO UTILIZADOR
Leia com atenção antes de usar

- Pressão de entrada (p): 1-16 bar (Propano) / 0.3-7.5 bar (Butano) / 0.3-16 bar (GPL)
- Pressão nominal de saída (p): 29 mbar / 37 mbar / 50 mbar (escrita na etiqueta)
- Capacidade garantida (M_v): 0.8 kg/h / 1 kg/h (escrita na etiqueta)
- Ligação de entrada: G.3 - G.21 - G.32 - G.35 da Norma Europeia EN16129
- Ligação de saída: H.1 - H.4 - H.11 - H.50 - H.51 da Norma Europeia EN16129
- Tipo de gás: Propano, Butano and GPL (escrita na etiqueta)
- Nota: o marcado de $\Delta P2$ ou $\Delta P5$ na chapa de identificação (1) é o valor da perda de pressão máxima admissível a jusante e não se deve exceder.

1 INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

[Portuguese instructions continue — same layout]

PT (continuação)

3 MONTAGEM DO TUBO FLEXÍVEL (fig.1)

Encaixe a ponta do tubo flexível (3) à saída do regulador, eventualmente com uma solução com água e sabão. Fixe o tubo com a ajuda de uma abraçadeira (4), mas sem apertar excessivamente, para podes danificar o tubo flexível (em alguns países, as abraçadeiras e os tubos flexíveis possuem dimensões normalizadas).

4 TRABALHAR COM O BOTÃO DE COMANDO ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR)

Assim que o 794 esteja correctamente montado na válvula automática, inicia-se o abastecimento de gás rodando o botão (10) para a esquerda. Para cortar o abastecimento de gás, proceder no sentido inverso. O símbolo (11) gravado no botão indica a direcção de abertura e fecho.

5 SUBSTITUIÇÃO DA GARRAFA DE GÁS

Certifique-se que:
- O aparelho a gás está fechado, ou seja, que as válvulas do mesmo estejam em posição de fecho.
- a patilha de abertura está na posição fechada (10).
- Desligue a conexão com o aparelho a gás.
- Em seguida, retire a 794, desapertando-a para a esquerda.
- Não desloque a garrafa de gás durante esta operação

6 FUGAS DE GÁS

Todas as fugas de gás, ainda que pequenas, são perigosas e devem ser eliminadas. Fugas de gás podem ser detetadas, normalmente, pelo cheiro e/ou som característicos. Aconselha-se a utilização de uma solução de água e sabão, pincelada na zona para detetar a localização da fuga de gás. NUNCA use uma chama para procurar fugas de gás.
Se uma fuga é detetada em garrafa de gás, desligue imediatamente o fornecimento de gás, apague quaisquer chamas por perto. Ventilar o zona, se possível. Se a garrafa de gás estiver dentro de casa, leve-a para um local seguro ao ar livre, e contacte o seu fornecedor de gás.

7 FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO DE CONTROLO DE EXCESSO DE CAUDAL (EFV)

O redutor está equipado com um dispositivo de segurança "válvula de controlo excesso de caudal", projetado para interromper a passagem de gás em caso de descolamento ou rutura acidental da mangueira de borracha usadas no fornecimento de gás para o aparelho em utilização. A marcação "EFV" na chapa de identificação (1) mostra que este equipado com este dispositivo.

O dispositivo de controlo de excesso de caudal será, provavelmente, activado nas seguintes condições:
- 1. No caso de o tubo flexível sair da sua posição correta:
- Rode a patilha do redutor para a posição fechado (10).
- Volte a montar corretamente a mangueira na porta-borrachas do redutor.
- Rode a patilha do redutor para a posição aberto (10).
- Espere pelo menos 20 segundos para usar o fluxo de gás novamente.

2. Se o consumo do aparelho for superior à capacidade do redutor, deverá contactar o seu revendedor de gás.

De modo a assegurar o correto funcionamento da válvula de controlo de excesso de caudal o tubo flexível que canaliza o gás ao aparelho deverá ter um comprimento máximo de 1,5 m.

IMPORTANTE: Nunca deixe o redutor ligado à válvula da garrafa de gás quando a mangueira não estiver correctamente instalada, pois o dispositivo de anti-retorno não foi desenhado para cortar o fluxo gás nestas condições. O redutor, nunca deve ser adulterado ou desmontado; tais procedimentos implicam a perda de cobertura de garantia do produto e o fabricante declina toda e qualquer consequente responsabilidade.

8 RECOMENDAÇÕES AO CLIENTE FINAL

Fugas de gás podem causar incêndios e explosões.
Se notou um cheiro a gás:
- Não utilize dispositivos eléctricos, o telefone ou telemóvel perto da área.
- Não ligue electrodomésticos
- Ligue imediatamente para o seu fornecedor através de um telefone do seu vizinho de preferência.
- Se não for possível entrar em contato com o seu fornecedor, então telefone para os bombeiros.

CAVAGNA GROUP SPA - LPG & natural gas regulators RECA division
Via Matteotti, 5 - 25012 Viadana di Calvisano
Brescia ITALY
info@cavagna.com - www.cavagnagroup.com
Tel: +39 030 9688611 – Fax: +39 030 9968712

IT — REGOLATORE CAMPING SINGOLO STADIO FISSO A BASSA PRESSIONE TIPO 794 CONFORME ALLA NORMA EN 16129

cavagna group

Per tutti i tipi di gas di petrolio liquefatto: propano, butano e GPL

Questo prodotto è coperto dalle condizioni generali di garanzia del fabbricante, disponibili nella sezione Condizioni generali di garanzia del sito web www.cavagnagroup.com

PERICOLO

- Le perdite di gas possono provocare incendi o esplosioni mortali
- È consentito lavorare sui circuiti di gas unicamente a personale qualificato
- Ispezionare il circuito di gas regolarmente
- Sostituire gli adattatori, le valvole e i regolatori come raccomandato dalle normative tecniche pertinenti
- La mancata osservanza scrupolosa di queste istruzioni può comportare gravi rischi per la salute
Il fabbricante si riserva il diritto di modificare le presenti istruzioni senza preavviso.

IL FABBRICANTE GARANTISCE CHE IL PRESENTE REGOLATORE È CONFORME ALLE DISPOSIZIONI E ALLE NORME DI CUI SOPRA. È, PERTANTO, RESPONSABILITÀ DELL'INSTALLATORE ESSERE CONFORME ALLE NORME IN VIGORE NEL PAESE DI UTILIZZO DEL REGOLATORE E CONTROLLARE EVENTUALI DIRETTIVE SPECIFICHE CHE RIGUARDANO LA SUA APPLICAZIONE.
LA MANCATA CONFORMITÀ ALLE ISTRUZIONI FORNITE NEL PRESENTE DOCUMENTO COMPORTA L'ANNULLAMENTO AUTOMATICO DELLA GARANZIA DEL FABBRICANTE DEL PRODOTTO, IL FABBRICANTE NON DEVE ESSERE RITENUTO RESPONSABILE PER ALCUN DANNO CONSEGUENTE.

Istruzioni per l'uso da conservare
Leggere attentamente prima dell'utilizzo

- Pressione di ingresso (p): 1-16 bar (propano) / 0.3-7.5 bar (butano) / 0.3-16 bar (GPL)
- Pressione regolata (p): 29 mbar / 37 mbar / 50 mbar (riportata sull'etichetta)
- Portata garantita (M_v): 0.8 kg/h / 1 kg/h (riportata sull'etichetta)
- Raccordo d'entrata: G.3 - G.21 - G.32 - G.35 di EN 16129
- Raccordo d'uscita: H.1 - H.4 - H.11 - H.50 - H.51 di EN 16129
- Tipo di gas: propano, butano e GPL (riportato sull'etichetta)
- Nota: i contrassegni $\Delta P2$ o $\Delta P5$ riportati sull'etichetta (1) corrispondono al valore massimo ammissibile della perdita di pressione a valle che non deve essere superato.

1 ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E USO

[Italian instructions continue — same layout]

CAVAGNA GROUP SPA - LPG & natural gas regulators RECA division
Via Matteotti, 5 - 25012 Viadana di Calvisano
Brescia ITALY
info@cavagna.com - www.cavagnagroup.com
Tel: +39 030 9688611 – Fax: +39 030 9968712

GR — ΤΥΠΟΣ 794 ΕΝΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ CAMPING ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΣΤΑΘΕΡΗΣ ΧΑΜΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 16129

cavagna group

Για κάθε τύπο υγροποιημένου αερίου πετρελαίου: Προπάνιο, Βουτάνιο και LPG

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

[Greek danger section and instructions continue — same layout]

CAVAGNA GROUP SPA - LPG & natural gas regulators RECA division
Via Matteotti, 5 - 25012 Viadana di Calvisano
Brescia ITALY
info@cavagna.com - www.cavagnagroup.com
Tel: +39 030 9688611 – Fax: +39 030 9968712

---

cavagna group

RECA

DENOMINATION							MODEL
INSTRUCTION FOR TYPE 794 - EN16129 (EN-ES-PT-IT-GR)							**794**

TOOL NO	SHARED	LOGO NR	INSTRUCTION TYPE	PACKAGING TYPE	LABEL TYPE	SCALE	MATERIAL
N.A.	N.A.	001	INSTRUCTION SHEET	N.A.	AUTOMATIC	1:1	NORMAL PAPER 80g

FORMAT	FOLDING TYPE	LANGUAGE	TREATMENT	CATEGORY	MODIFY FILE	PRODUCT NO	REV
455x210	ACCORDION FOLDS+ PARALLEL FOLDS	EN-ES-PT IT-GR	N.A.	STANDARD	DM06080	**34-1-110-1267**	**1**

PROD. EVOLUTION	PROJECT NO	RELEASE LEVEL	DRAWN BY	VERIFIED BY	APPROVED BY	DATE	
DEFINITIVE	N.A.	**APPROVED+**	SCARPELLA A.	TOMASELLI L.	SCHLICK B.	05/03/18	